

Advokaadibüroo SORAINEN AS

**Kontserni majandusaasta aruanne
31. detsembril 2013 lõppenud
majandusaasta kohta**

KONSOLIDEERITUD MAJANDUSAASTA ARUANNE

Aruandeaasta algus: 01.01.2013

Aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

Ärinimi: Advokaadibüroo SORAINEN AS

Registrikood: 10876331

Tänav: Pärnu mnt 15

Linn: Tallinn

Maakond: Harju maakond

Postisihthnumber: 10141

Telefon: +372 6400900

Faks: +372 6400901

E-posti aadress: estonia@sorainen.com

Veebilehe aadress: www.sorainen.com

Audiitorkontroll: Villems Donoway OÜ

Lisatud dokumendid: Sõltumatu vandeaudiitori aruanne

Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek

Sisukord

Tegevusaruanne	4
Raamatupidamise aastaaruanne	7
Konsolideeritud bilanss	7
Konsolideeritud kasumiaruanne	8
Konsolideeritud rahavoogude aruanne	9
Konsolideeritud koondkasumiaruanne	10
Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne	11
Raamatupidamise aastaaruande lisad	12
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	12
Lisa 2 Raha	16
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	16
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	17
Lisa 5 Materiaalne põhivara	18
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	19
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	20
Lisa 8 Eraldised	20
Lisa 9 Tingimuslikud kohustused ja varad	21
Lisa 10 Aktsiakapital	21
Lisa 11 Müügitulu	22
Lisa 12 Muud äritulud	22
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	22
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	23
Lisa 15 Kasutusrent	23
Lisa 16 Tööjõukulud	24
Lisa 17 Muud finantstulud ja -kulud	24
Lisa 18 Tulumaks	25
Lisa 19 Seotud osapooled	25
Lisa 20 Konsolideerimata bilanss	27
Lisa 21 Konsolideerimata kasumiaruanne	28
Lisa 22 Konsolideerimata rahavoogude aruanne	29
Lisa 23 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne	30

TEGEVUSARUANNE

Üldinfo, missioon ja väärtused

Advokaadibüroo SORAINEN AS (edaspidi ka „emaettevõtja“) on juhtiv rahvusvahelisele äriõigusele spetsialiseerunud advokaadibüroo. SORAINENi nime kandvad kontorid asuvad Eestis, Lätis, Leedus ja Valgevenes. SORAINENi advokaadid, juristid ja maksukonsultandid nõustavad rahvusvahelisi ja kohalikke ettevõtjaid ning organisatsioone kõigis Baltikumi ja Valgevene ettevõtlusega seotud õiguslikes küsimustes. SORAINENi kontorid Eestis, Lätis, Leedus ja Valgevenes on regionaalsed, integreeritud ning töötavad ühtse tervikuna.

Lisainformatsiooni leiata kodulehelt www.sorainen.ee.

Meie **väärtused** on:

- **Kliendikesksus ja äriiline mõtlemine** – pakume tipptasemel teenust ja parimaid lahendusi võttes arvesse kliendi tegevusvaldkonna spetsiifikat ning püüdleme alati selle poole, et kliendid jääksid meie teenustega igakülselt rahule.
- **Personaalne areng** – teame, et saame olla parim büroo ainult siis, kui meil töötavad parimad inimesed. Me juhendame ja koolitame oma töötajaid pidevalt ja pakume neile võimalusi oma võimete maksimaalseks rakendamiseks.
- **Meeskonnatöö ja oskusteabe jagamine** – toetame töötajate individuaalset algatusvõimet ja loovust, kuid olulisim kõikides tegevustes on meie jaoks meeskonnatöö.
- **Eetilisus ja ausus** – meie tegevuse alustaladeks on usaldusvärsus, ausus ja lojaalsus. Me suhtume üksteisesse ja kõikidesse, kellega me töötame, viisakuse ja lugupidamisega.

SORAINENis on ärilised eesmärgid kooskõlas sotsiaalsete väärtustega. Oleme pühendunud sellele, et positiivselt panustada ühiskonna arengusse, kasvatada vastutustundlikke kodanikke ning toetada ettevõtlikkust ja algatusvõimet. Meie eesmärgiks on:

- olla tööandja, kes väärib ja loob motiveeriva töökeskkonna erineva taustaga andekatele inimestele;
- arendada õiguskogukonda ning panustada tulevaste advokaatide haridusse;
- edendada majanduskeskkonda avalike ja eraviisiliste algatuste kaudu;
- mõjutada positiivselt ühiskonda pöörates erilist tähelepanu haridussüsteemile ja lastele.

SORAINEN toetab järjepidevalt organisatsioone, kes tegelevad andekate õigushuviliste noortega. Noortele õigusteaduse üliõpilastele pakume regulaarselt võimalust praktiseerida SORAINENi advokaatide juhendamisel.

Kontserni äritegevust mõjutavad üldmajanduslikud ja spetsiifilised asjaolud

SORAINEN kaubamärk koondab lisaks emaettevõtjale ka advokaadibüroosid Valgevenes, Lätis ja Leedus (1000 SORAINEN i Partnery, SORAINEN ZAB ja Advokatu kontora SORAINEN ir partneriai, Advocates bureau SORAINEN ja kõik hiljem „SORAINENi kontorid“).

Kuigi kõik eelnevalt nimetatud SORAINENi kontorid on omavahel integreeritud, siis tulenevalt Läti, Leedu ja Valgevene advokatuuri reeglitest ei kuulu nimetatud Läti, Leedu ja Valgevene advokaadibürood tänasel päeval kontserni ja seega ka nende finantsinfo ei kajastu antud aastaaruandes.

Hetkel kuulub SORAINENi meeskonda rohkem kui 150 advokaati, juristi ja maksukonsultanti, kokku töötab SORAINENi kontorites Eestis, Lätis, Leedus ja Valgevenes ligi 200 inimest. Alates 2013. aasta algusest on kaasatud kolm uut partnerit – Aušra Mudēnaitė asus juhtima Leedu kinnisvara- ja ehitusõiguse töörühma, Ieva Azanda asus juhtima Läti konkurentsioiguse ja tururegulatsiooni töörühma ja Allar Jõks tugevdab Eesti vaidluste lahendamise töörühma.

SORAINENi kontorid on esimesed Baltimaades ja Valgevenes, kus kvaliteedijuhtimise süsteem on rakendatud vastavalt ISO 9001 standarditele (sertifitseeritud Lloyd's Register Quality Assurance poolt esmakordselt aastal 2006).

SORAINEN investeerib märkimisväärselt oma töötajate koolitamisesse ja arendamisse. 2013. aastal korraldasid SORAINEN kontorid oma töötajatele kokku üle 190 koolituse.

2013. aastal SORAINENi kontorite käive üle Baltikumi ja Valgevene kasvas ligi 15%.

2013. aastal tehtud strateegiliste arengute ja innovaatilisemate tehingute nõustamise eest, on SORAINENi tunnustatud kõige tähtsamate Baltikumi Aasta Advokaadibüroo tiitlile, sh:



Chambers Europe 2014 Euroopa auhinnagalal tänu klientide kõrgele rahulolule, prominentsete ja kõige innovaatilisemate tehingute nõustamisele Baltikumis ning tunnustades büroo strateegilisi arenguplaane, mis on taganud regionaalse kasvu.



The Lawyer 2014 Euroopa auhindade jagamisel innovaatiliste suurtehingute nõustamise, suurepärase klienditeeninduse ja selge arenguvisiooni eest.



International Financial Law Review 2014 (eelnevalt ka 2013, 2012, 2010 ja 2009) Euroopa auhindade jagamisel kõige keerulisemate ja uuenduslikumate rahvusvaheliste võla-, riskikapitali- ja kapitaliturutehingute, projektide finantseerimise, restruktureerimise ning ühinemis- ja ülevõtmistehingute (M&A) nõustamise eest.

Chambers Europe, The Lawyer ja IFLR kuuluvad Euroopa tasemel kõige prominentsemate advokaadibüroosid hindavate väljaannete sekka. Kõigilt kolmelt ühel aastal oma regioonis auhinna saamine, on ainulaadne saavutus võrreldes teiste jurisdiktsioonidega ja esmakordne Baltikumis.

Lisaks tunnustas 2014. aastal SORAINENi rahvusvaheline maksuväljaanne International Tax Review Baltikumi Aasta Maksunõustaja tiitliga (eelnevalt ka 2012, 2011 ja 2010). Baltikumi nõustajate hindamist alustas väljaanne 2010. aastal.



Rahvusvahelised advokaadibüroosid hindavad väljaanded toovad esile ka mitmeid SORAINENi advokaate individuaalselt. Mõned näited hinnangutest:

- Chambers Global soovib ühingu- ja äriõiguse valdkonnas partnereid Toomas Prangli, Aku Sorainen ja Karin Madisson ning vaidluste lahendamise valdkonnas partnerit Carri Ginter;
- Chambers Europe soovib panganduses ja finantsõiguses partnerit Reimo Hammerberg, konkurentsioiguses partnereid Carri Ginter ja Kaupo Lepasepp, ühingu- ja äriõiguse valdkonnas partnereid Toomas Prangli, Aku Sorainen ja Karin Madisson, vaidluste lahendamise valdkonnas partnerit Carri Ginter, tööõiguse valdkonnas partnerit Karin Madisson;
- Legal 500 soovib panganduses ja finantsõiguses partnerit Reimo Hammerberg, ühinguõiguse ning ühinemiste ja ülevõtmiste valdkonnas partnerit Toomas Prangli, vaidluste lahendamise valdkonnas partnerit Carri Ginter, Euroopa Liidu ja konkurentsioiguses, intellektuaalse omandi, IT ja telekomide valdkonnas partnerit Kaupo Lepasepp.

Regionaalse kontserni struktuur ja dividendipoliitika

31.12.2013 seisuga moodustavad koos emaettevõtjaga kontserni järgmised ettevõtted:

- ASLO Konsultatsioonid OÜ (registreeritud Eestis, osalus 100%);
- UAB SLOV SERVICES (registreeritud Leedus, endine ärinimi UAB SORAINEN Services, osalus 100%);
- SIA SLOR (registreeritud Lätis, osalus 100%);
- SLOH OY (registreeritud Soomes, osalus 100%);
- IOOO SORAINEN i Partnery (registreeritud Valgevenes, SLOH OY osalus 50% ja UAB SLOV SERVICES osalus 50%).

Samad ettevõtted moodustasid kontserni ka seisuga 31.12.2012.

IOOO SORAINEN i Partnery tegeleb juriidiliste teenuste osutamisega Valgevenes. UAB SLOV SERVICES ja SIA SLOR põhitegevuseks on rendi- ja administreerimisteenuste osutamine. SLOH OY aktiivne äritegevus puudub. ASLO Konsultatsioonid OÜ osutab raamatupidamisteenust.

Kontsern ei ole välja kuulutanud maksimaalset dividendi määra konsolideeritud aruandeaasta kasumist. Täpne dividendide suurus sõltub kontserni lõppenud majandusaasta tulemustest, likviidsuspositsioonist ja aktsionäride otsustest.

Advokaadibüroo SORAINEN AS (emaettevõtja) olulisemad finantsnäitajad

Emaettevõtja Advokaadibüroo SORAINEN AS konsolideerimata majandustulemused näitasid 2013. aastal mõõdukat kasvutrendi võrreldes 2012. aasta tulemustega.

Emaettevõtja äritulude kasv oli 8,45% võrreldes 2012. aastaga, moodustades 73% kogu kontserni ärituludest (2012. aastal samuti 73%).

	2013	2012
Ärikasumi marginaal (%)	24%	27%
Puhaskasumi marginaal (%)	27%	20%
Likviidsuskordaja	2,0	1,8
Omakapitali määr (%)	45%	34%

Suhtarvude valemid:

- Ärikasumi marginaal = ärikasum/müügitulu
- Puhaskasumi marginaal = puhaskasum/müügitulu
- Likviidsuskordaja = käibevara kokku / lühiajalised kohustused kokku
- Omakapitali määr = omakapital/koguaktivad

Advokaadibüroo SORAINEN AS tööjõukulu ja töötajate arv:

	2013	2012
Tööjõukulu (EUR, v.a. tegev- ja kõrgemale juhtkonnale makstud tasud)	2 193 406	2 014 333
Keskmine töötajate arv (v.a. tegev- ja kõrgem juhtkond)	51	51

Aruande koostamise hetkel koosnes emaettevõtja juhatus 8 liikmest ja nõukogu 4 liikmest.

Kontserni ühingute tegevuses ei esine hooajalisust. Juhtkond usub, et on võtnud kasutusele kõik vajalikud meetmed, et tagada kontserni jätkusuutlikkus ja kasv praegustes tingimustes ka eelseisvatel aastatel. 2014. aastal on kavas jätkata senist põhitegevust.

Raamatupidamise aastaaruanne

Konsolideeritud bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	1 437 788	1 458 981	2
Finantsinvesteeringud	2 500	5 792	
Nõuded ja ettemaksed	2 526 678	2 154 861	3
Varud	4 661	0	
Kokku käibevara	3 971 627	3 619 634	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	51 725	38 178	3
Materiaalne põhivara	100 429	126 852	5
Immateriaalne põhivara	357 884	720 194	6
Kokku põhivara	510 038	885 224	
Kokku varad	4 481 665	4 504 858	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	1 446 096	1 510 213	7
Eraldised	1 269	774	8
Kokku lühiajalised kohustused	1 447 365	1 510 987	
Pikaajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	353 354	766 614	7
Eraldised	204 656	181 657	8
Kokku pikaajalised kohustused	558 010	948 271	
Kokku kohustused	2 005 375	2 459 258	
Omakapital			
Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital			
Aktiikapital nimiväärtuses	25 200	25 200	10
Kohustuslik reservkapital	2 556	2 556	
Realiseerimata kursivahed	-203 011	-149 600	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 046 003	821 503	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 605 542	1 345 941	
Kokku emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital	2 476 290	2 045 600	
Kokku omakapital	2 476 290	2 045 600	
Kokku kohustused ja omakapital	4 481 665	4 504 858	

Konsolideeritud kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	7 943 255	7 302 381	11
Muud äritulud	9 343	51 514	12
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-668 138	-584 186	13
Mitmesugused tegevuskulud	-1 847 581	-1 722 281	14
Tööjõukulud	-3 047 214	-2 715 205	16
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-455 045	-448 264	5, 6
Muud ärikulud	-31 766	-92 575	
Kokku ärikasum (-kahjum)	1 902 854	1 791 384	
Intressikulud	-57 538	-55 242	
Muud finantstulud ja -kulud	44 780	-110	17
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 890 096	1 736 032	
Tulumaks	-284 554	-390 091	18
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 605 542	1 345 941	
Emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa kasumist (kahjumist)	1 605 542	1 345 941	

Konsolideeritud rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	1 902 854	1 791 384	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	455 045	448 264	5,6
Muud korrigeerimised	-28 066	5 257	
Kokku korrigeerimised	426 979	453 521	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-319 691	568 591	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-107 103	-176 091	
Muud rahavood äritegevusest	1 130	-2 896	
Kokku rahavood äritegevusest	1 904 169	2 634 509	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-481 577	-482 658	5,6
Tasutud muude finantsinvesteeringute soetamisel	-2 500	0	
Antud laenud	-124 500	-6 300	
Antud laenude tagasimaksed	82 383	171 246	
Laekunud intressid	1 622	42 513	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-524 572	-275 199	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud dividendid	-1 121 441	-1 491 797	18
Makstud ettevõtte tulumaks	-279 349	-474 878	18
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-1 400 790	-1 966 675	
Kokku rahavood	-21 193	392 635	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	1 458 981	1 066 060	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-21 193	392 635	
Valuutakursside muutuste mõju	0	286	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 437 788	1 458 981	2

Konsolideeritud koondkasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 605 542	1 345 941
Muu koondkasum (-kahjum):		
Realiseerimata kursivahed	-53 411	-42 143
Kokku muu koondkasum (-kahjum)	-53 411	-42 143
Kokku aruandeaasta koondkasum (-kahjum)	1 552 131	1 303 798
sh emaettevõtja aktsionäri/osaniku osa koondkasumist (-kahjumist)	1 552 131	1 303 798

Konsolideeritud omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

	Emaettevõtja aktsionäridele või osanikele kuuluv omakapital				Kokku
	Aktiivkapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Realiseerimata kursivahed	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	25 200	2 556	-107 457	2 313 300	2 233 599
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-42 143	1 345 941	1 303 798
Makstud dividendid				-1 491 797	-1 491 797
31.12.2012	25 200	2 556	-149 600	2 167 444	2 045 600
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-53 411	1 605 542	1 552 131
Makstud dividendid				-1 121 441	-1 121 441
31.12.2013	25 200	2 556	-203 011	2 651 545	2 476 290

Täiendav informatsioon omakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisades 10, 9 ja 18.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti heast raamatupidamistavast. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

2013. aasta konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad Advokaadibüroo SORAINEN AS (emaettevõja) ning tema tütarettevõtjate ASLO Konsultatsioonid OÜ, SLOH OY, UAB SLOV Services, SIA SLOR ja IOOO SORAINEN i Partnerly finantsnäitajad. Tütarettevõtjate osaluse protsentidest ja tegevusaladest on pikemalt juttu tegevusaruandes.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Konsolideeritud aruande koostamine

Konsolideeritud raamatupidamise aruandes käsitletakse ema- ja tütarettevõtjaid kui ühtset majandusüksust. Ema- ja tütarettevõtjate finantsnäitajad (nii bilansi-, kasumiaruande ja rahavoogude aruande kirjed kui ka lisades ja muudes aruande osades avalikustatavad finantsnäitajad) liidetakse rida-realt (enne soetamispäeva tekkinud tütarettevõtja tulused ja kulused ning rahavoogused ei lülitata konsolideeritud kasumiaruandesse ja rahavoogude aruandesse). Elimineeritakse kõik kontsernisisesed nõuded ja kohustused, kontserni ettevõtjate vahelised tehingud ning nende tulemusena tekkinud realiseerimata kasumid ja kahjumid. Vajadusel muudetakse tütarettevõtjate arvestuspõhimõtteid vastavaks kontserni arvestuspõhimõtetele.

Tütarettevõtjaks loetakse ettevõtet, mida kontrollitakse emaettevõtja poolt. Kontrolli olemasolu eeldatakse, kui emaettevõtja omanduses on rohkem kui 50% tütarettevõtja hääleõigusest või emaettevõtja on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtja tegevus- ja finantspoliitikat. Tütarettevõtja tegevus kajastub kontserni aruandes alates kontrolli omandamisest kuni selle loovutamiseni.

Kontserni ettevõtjad kasutavad arvestusvaluutana oma majanduskeskkonna valuutat – Eestis ja Soomes euro (EUR), Leedus liti (LTL), Lätis latti (LVL) ja Valgevenes rubla (BYR). Konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande esitusvaluuta on euro. Kõik arvnäitajad põhjaruannetes ja lisades on esitatud eurodes.

Välisriikides asuvate tütarettevõtjate vara ja kohustused teisendatakse ümber eurodesse aruandeperioodi lõpus kehtinud valuutakursside alusel. Tulu ja kulud teisendatakse eurodesse tehingu kuupäeval kehtinud valuutakursside alusel või aruandeperioodi keskmisi kurssi kasutades, kui vahetuskurss euro ja välisvaluuta vahel on olnud stabiilne.

Ümberhindamisel kasutatud erinevate kuupäevade valuutakursside mõjul tekkinud kursivahed kajastatakse koondkasumiaruande kirjel „Realiseerimata kursivahed“ ning tütarettevõtjate näitajate ümberhindamisest tekkivad realiseerimata kursivahed lülitatakse emaettevõtja konsolideeritud omakapitali aruande kirjele „Realiseerimata kursivahed“.

Euro vahetuskursid kontserni välisriikides asuvate tütarettevõtjate arvestusvaluutade suhtes aruandeperioodi lõpu seisuga olid järgmised:

1 euro (EUR) = 3,4528 Leedu liti (LTL) (31.12.2013; 31.12.2012)

1 euro (EUR) = 0,702804 Läti latti (LVL) (31.12.2013; 31.12.2012)

1 euro (EUR) = 13080,00 Valgevene rubla (BYR) (31.12.2013; 11340,00 BYR seisuga 31.12.2012)

Kontsern ei ole Valgevenes asuva äriüksuse tulude ja kulude teisendamisel eurodesse kasutanud hinnaindekseid (IAS 29). Kontserni juhtkond on hinnanud Valgevenes asuva äriüksuse osakaalu kogu kontserni käibest, kasumist ja bilansimahust ebaoluliseks ning pole pidanud vajalikuks Valgevene äriüksuse käsitlemist raamatupidamise arvestuse mõistes hüperinflatiivse majanduskeskkonnana kuigi 2013. aasta inflatsiooniks kujunes Valgevene Keskpanga andmetel 16,5% (2012: 21,8%) mistõttu Valgevene rubla käsitletakse kolme viimase aasta kumulatiivselt kõrge inflatsioonimäära tõttu jätkuvalt hüperinflatsioonilise valuutana.

Tütarettevõtjate kajastamine emaettevõtja konsolideerimata aruandes

Emaettevõtja konsolideerimata aruannetes, mis on esitatud konsolideeritud aastaaruande lisades, kajastatakse investeeringuid tütarettevõtjatesse soetusmaksumuses ning investeeringuid ühise kontrolli all olevatesse tütarettevõtjatesse kajastatakse netovara bilansilises väärtuses (st nagu omandatud varad ja kohustused olid kajastatud omandatud ettevõtte bilansis). Vahet omandatud osaluse soetusmaksumuse

ja omandatud netovara bilansilise väärtuse vahel kajastatakse omandava ettevõtte omakapitali vähenemise või suurenemisena.

Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lepingulist õigust saada teiselt osapoolelt raha või muid finantsvarasid (näiteks nõuded ostjate vastu), teiste ettevõtete omakapitaliinstrumente ja lepingulisi õigusi vahetada teise osapoollega finantsvarasid potentsiaalselt kasulikel tingimustel.

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstava või saadava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvaraga otseselt seotud tehingukulutusi.

Korrigeeritud soetusmaksumuse meetodi rakendamisel kajastatakse finantsinstrumenti bilansis tema algses, sisemise intressimääraga diskonteeritud soetusmaksumuses miinus põhiosa tagasimaksed ja väärtuse langusest või laekumise ebatõenäolisusest tingitud võimalik allahindlus.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse antud finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolle üle antud finantsvarast tulenevad rahavood ja enamiku antud finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Raha

Raha ja rahavood

Bilansikirje "Raha" sisaldab kassa, pangakontode ja kuni kolmekuulise tähtajaga pangadeposiitide saldosid.

Äritegevuse rahavood on koostatud kasutades kaudset meetodit. Investeeringu- ja finantseerimistegevuse rahavood on esitatud aruandeperioodi brutolaekumiste ja -välja-maksetena.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale arvestusvaluuta euro. Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid*. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa Keskpanka* valuutakursside alusel.

*Alates 2011. aastast kasutatakse Läti ettevõtte ümberhindamisel Läti Keskpanka LVL – EUR vahelist fikseeritud kurssi (0,702804). Valgevene ettevõtte ümberhindamisel kasutatakse Valgevene keskpanga poolt kehtestatud BYR ja välisvaluutade vahelisi vahetuskursse.

Mitte-monetaarseid välisvaluutas fikseeritud varasid ja kohustusi (näiteks ettemaksed, materiaalne ning immateriaalne põhivara) bilansipäeval ümber ei hinnata, vaid neid kajastatakse tehingupäeva valuutakursi alusel. Kursimuutustest tekkinud kasumid ja kahjumid on kajastatud kasumiaruandes saldeerituna.

Finantsinvesteeringud

Omakapitali- ja võlainstrumentid, mis on ettenähtud realiseerimiseks järgneva aruandeperioodi jooksul, kajastatakse bilansireal "Lühiajalised finantsinvesteeringud". Pikaajalised aktsiad ning muud väärtpaberid kajastatakse põhivarana bilansireal "Pikaajalised finantsinvesteeringud".

Äriühendused

Äriühendused, milles osalevad ühise kontrolli all olevad ettevõtted, kajastatakse korrigeeritud ostumeetodil.

Korrigeeritud ostumeetodi rakendamisel kajastatakse omandatud osalust teises ettevõttes omandatud netovara bilansilises väärtuses (st nagu omandatud varad ja kohustused olid kajastatud omandatud ettevõtte bilansis). Vahet omandatud osaluse soetusmaksumuse ja omandatud netovara bilansilise väärtuse vahel kajastatakse omandava ettevõtte omakapitali vähenemise või suurenemisena.

Korrigeeritud ostumeetodi rakendamist iseloomustab järgmine valem:

Omandatud osaluse soetusmaksumus

- Omandatud netovara bilansiline väärtus

= Omakapitali vähenemine või suurenemine.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu

Lühi- ja pikaajalisi nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil, st nende nüüdiseväärtuses, millest arvatakse maha ebatõenäoliselt laekuvad summad.

Kui ostjatelt laekumata arve laekumine loetakse osaliselt või täielikult ebatõenäoliseks, kajastatakse allahindlust kasumiaruande real "Mitmesugused tegevuskulud". Ostjatelt laekumata arved, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, hinnatakse lootusetuks ning kantakse bilansist välja.

Antud laenud ja muud nõuded

Antud laenud ja muud lühiajalised nõuded kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse teenuste osutamisel või halduseesmärkidel kontserni poolt enam kui ühe aasta jooksul kasutatavaid varasid maksumusega alates 1 000 eurost. Materiaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ning soetamisega otseselt seotud kulutustest.

Kulumi arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Kuluminorm määratakse igale materiaalse põhivara objektile või igale selle olulisele eristatavale komponendile eraldi sõltuvalt kasulikust elueast järgnevalt:

– seadmed – 33 % aastas;

– kontori mööbel ja inventar – 25 % aastas.

Materiaalse põhivara parendused kuuluvad kapitaliseerimisele juhul, kui need vastavad materiaalse põhivara mõistele ning vara bilansis kajastamise kriteeriumitele, sealhulgas nende kulutuste osalemine tulevikus majandusliku kasu tekitamisel. Jooksvad remonditööd on kajastatud perioodikuluna.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara on immateriaalne vara, mida kontsern kavatseb kasutada pikema perioodi jooksul kui üks aasta ning mis on kontserni poolt kontrollitav, mille soetusmaksumus on usaldusväärselt hinnatav ja mis tõenäoliselt loob tulevikus kontsernile majanduslikku kasu. Immateriaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja soetamisega otseselt seotud kulutustest. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset meetodit. Patentide, litsentside ja kaubamärkide aastased amortisatsiooni määrad on vahemikus 17 - 33 %.

Finantskohustused

Finantskohustusteks loetakse lepingulisi kohustusi tasuda teisele osapoolle raha või muid finantsvarasid või vahetada teise osapoollega finantsvarasid potentsiaalselt kahjulikel tingimustel.

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustuse eest makstava või saadava tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustuste edasine arvestus toimub olenevalt nende tüübist kas õiglase väärtuse, soetusmaksumuse või korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Pikaajalise kohustuse diskonteerimisest saadud vahe nominaalväärtuse ja nüüdisväärtuse vahel kajastatakse pikaajalise kohustuse arvelevõtmisel intressituluna. Edasisel kajastamisel debiteeritakse intressikulu ja krediteeritakse pikaajalise kohustuse saldot, st pikaajalise kohustuse saldo kasvab tasumise perioodi lõpuks tema nominaalväärtusele.

Pikaajaliste kohustustena on bilansis kajastatud kohustused, mille maksetähtaeg on hiljem kui üks aasta pärast bilansikuupäeva. Ülejäänud kohustused on kajastatud lühiajalistena.

Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on kas rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Eraldised

Eraldistena kajastatakse bilansis aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab tulevikus varast loobumist ja mille maksumust saab usaldusväärselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetähtaeg ei ole kindlalt fikseeritud. Eraldiste hindamisel lähtutakse juhatuse hinnangust, kogemustest ja vajadusel ka sõltumatute ekspertide hinnangutest.

Eraldis, mis realiseerub tõenäoliselt hiljem kui 12 kuu jooksul, kajastatakse bilansis tema diskonteeritud väärtuses, st eraldisega seotud väljamaksete nüüdisväärtuses, väljaarvatud juhul, kui diskonteerimise mõju on ebaoluline. Nüüdisväärtuse arvutamiseks kasutatakse diskontomäärana sarnaste kohustuste suhtes turul valitsevat intressimäära.

Pikaajaliste eraldiste diskonteeritud väärtuse suurenemine seoses realiseerumistähtaaja lähenemisega, on kajastatud kasumiaruandes intressituluna.

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustuseks, avalikustatakse raamatupidamise aastaaruande lisades tingimuslike kohustustena.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Äriseadustiku nõuetele on kajastatud kohustuslik reservkapital, mis moodustatakse aruandeaasta kasumist tehtavatest eraldistest. Iga-aastase eraldise suurus peab olema vähemalt 1/20 kinnitatud aruandeaasta kasumist kuni reservkapital moodustab vähemalt 1/10 aktsiakapitalist.

Tulud

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt saadud või saadaoleva tasu õiglasel väärtuses, st osutatud teenuste eest saadavates summates, millest on maha arvestatud hinnaalandid. Teenuse müügitulu kajastatakse teenuse osutamise perioodil, kui teenuse osutamise eest saadava tasu laekumine on tõenäoline ning müügitulu ja teenuse osutamisega seotud kulu on usaldusväärselt määratav.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendile.

Kulud

Aruandeperioodil on juhatuse muutnud raamatupidamislikke hinnanguid kulude klassifitseerimisel muude ärikulude ja tegevuskulude vahel. Raamatupidamisliku arvestushinnangu muutus ei nõua võrdlusperioodi parandamist ning kajastatakse edaspidiselt. Esitlusviisi muutuse mõju ettevõtte finantsseisule, tulemusele ja rahavoogudele puudub.

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Konsolideeritud kasumiaruandes on kajastatud Lätis, Leedus ja Soomes asuvate tütarettevõtjate kasumilt arvestatud ettevõtte tulumaksukulu ja edasilükkunud tulumaksukulu või –tulu, Eestis registreeritud ettevõtete dividendide tulumaksukulu ja Valgevenes asuva ettevõtte tulumaksukulu.

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksa juriidilised isikud aruandeperioodil teenitud kasumilt tulumaksu. Tulumaksu makstakse erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, dividendidelt ja ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt. Seega ei eksisteeri Eestis erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaks.

Tulumaksuvarad ja -kohustused ning tulumaksukulud ja -tulud liigitatakse realiseerunud (tasumisele kuuluvaks) tulumaksuks ja edasilükkunud tulumaksuks. Tasumisele kuuluv tulumaks esitatakse lühiajalise varana või kohustusena ning edasilükkunud tulumaks pikaajalise varana või kohustusena.

Edasilükkunud tulumaksuvara või -kohustus leitakse kõigi bilansikuupäeval esinevate varade ja kohustuste maksustamisväärtuste ning raamatupidamisväärtuste ajutiste erinevuste vahel. Edasilükkunud tulumaks arvutatakse kehtivate või eeldatavalt kehtivate maksumääradega, mis on rakendatavad nendes perioodides, kui ajutised erinevused või maksukahjumid realiseeruvad. Edasilükkunud tulumaksuvarad ja -kohustused on tasaarveldatud ainult ühe kontserni kuuluva äriühingu piires. Edasilükkunud tulumaksuvara esitatakse bilansis vaid juhul, kui prognoositavas tulevikus on tõenäoline edasilükkunud tulumaksuvaraga võrreldavas suurusel tulumaksukohustuse tekkimine, mida saaks kasutada tasaarveldamiseks.

Seotud osapooled

Kontsern loeb seotud osapoolteks:

- Advokaadibüroo SORAINEN AS omanikke ja ettevõtjaid, mille üle on omanikel kontroll või oluline mõju;
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda ja nende kontrolli või olulise mõju all olevaid ettevõtjaid, sh näiteks juhatuse liikmetega seotud ettevõtjad;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtjaid.

31.12.2013 seisuga on emaettevõtja 100% aktsiate ühisomanikud: Aku Johannes Sorainen, Pekka Erkki Aukusti Puolakka, Kaido Loor, Karin Madisson, Reimo Hammerberg, Carri Ginter, Kaupo Lepasepp, Toomas Prangli, Allar Jõks (31.12.2012 seisuga olid aktsiate ühisomanikud: Aku Johannes Sorainen, Pekka Erkki Aukusti Puolakka, Kaido Loor, Karin Madisson, Reimo Hammerberg, Carri Ginter, Kaupo Lepasepp, Toomas Prangli).

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	637	779
Arvelduskontod	350 552	909 429
Tähtajalised hoiused	1 086 599	548 773
Kokku raha	1 437 788	1 458 981

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäanud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	2 304 448	2 304 448		
Ostjatelt laekumata arved	2 366 161	2 366 161		
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-61 713	-61 713		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	34 342	34 342		4
Muud nõuded	110 414	58 689	51 725	
Laenunõuded	98 726	47 001	51 725	
Intressinõuded	2 478	2 478		
Viitlaekumised	9 210	9 210		
Ettemaksed	122 770	122 770		
Tulevaste perioodide kulud	99 641	99 641		
Muud makstud ettemaksed	23 129	23 129		
Muud lühiajalised nõuded	6 429	6 429		
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 578 403	2 526 678	51 725	

	31.12.2012	Jaotus järelejäanud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	1 878 299	1 878 299		
Ostjatelt laekumata arved	2 005 294	2 005 294		
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-126 995	-126 995		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	51 819	51 819		4
Muud nõuded	171 666	133 488	38 178	
Laenunõuded	40 550	28 475	12 075	
Intressinõuded	1 353	1 353		
Viitlaekumised	129 763	103 660	26 103	
Ettemaksed	91 255	91 255		
Tulevaste perioodide kulud	83 651	83 651		
Muud makstud ettemaksed	7 604	7 604		
Kokku nõuded ja ettemaksed	2 193 039	2 154 861	38 178	

Oluline osa kontserni laenuõudest on pikaajaline. Antud laenud ei ole tagatud. Intressimäärad on vahemikus 2%-11%, alusvaluutadeks EUR, LTL.

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013		31.12.2012	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		319		
Käibemaks		79 085		51 445
Üksikisiku tulumaks		23 223		27 258
Erisoodustuse tulumaks		3 113		3 428
Sotsiaalmaks		45 897		52 431
Kohustuslik kogumispension		2 171		2 364
Töötuskindlustusmaksed		3 337		5 753
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		446		
Ettemaksukonto jääk	34 342		51 819	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	34 342	157 591	51 819	142 679

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011					
Soetusmaksumus	466 067	137 813	603 880	106 787	710 667
Akumuleeritud kulum	-423 549	-117 806	-541 355	-92 087	-633 442
Jääkmaksumus	42 518	20 007	62 525	14 700	77 225
Ostud ja parendused	58 534	1 687	60 221	43 584	103 805
Amortisatsioonikulu	-33 819	-9 799	-43 618	-10 393	-54 011
Muud muutused	0	-7	-7	-160	-167
31.12.2012					
Soetusmaksumus	511 509	139 499	651 008	145 619	796 627
Akumuleeritud kulum	-444 276	-127 611	-571 887	-97 888	-669 775
Jääkmaksumus	67 233	11 888	79 121	47 731	126 852
Ostud ja parendused	30 283	1 251	31 534	5 548	37 082
Amortisatsioonikulu	-40 455	-7 254	-47 709	-15 012	-62 721
Ümberklassifitseerimised				-2 337	-2 337
Muud muutused				1 553	1 553
31.12.2013					
Soetusmaksumus	540 579	140 750	681 329	148 829	830 158
Akumuleeritud kulum	-483 518	-134 865	-618 383	-111 346	-729 729
Jääkmaksumus	57 061	5 885	62 946	37 483	100 429

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

	Kontsessioonid, patendid, litsentsid, kaubamärgid	Kokku
31.12.2011		
Soetusmaksumus	2 473 173	2 473 173
Akumuleeritud kulum	-1 373 095	-1 373 095
Jääkmaksumus	1 100 078	1 100 078
Ostud ja parendused	14 373	14 373
Amortisatsioonikulu	-394 253	-394 253
Muud muutused	-4	-4
31.12.2012		
Soetusmaksumus	2 487 545	2 487 545
Akumuleeritud kulum	-1 767 351	-1 767 351
Jääkmaksumus	720 194	720 194
Ostud ja parendused	30 015	30 015
Amortisatsioonikulu	-392 325	-392 325
Ümberklassifitseerimised	-4	-4
Muud muutused	4	4
31.12.2013		
Soetusmaksumus	2 517 556	2 517 556
Akumuleeritud kulum	-2 159 672	-2 159 672
Jääkmaksumus	357 884	357 884

2013. aastal tasus kontsern immateriaalse põhivara soetamisega võetud kohustuste eest kokku 444 495 eurot (2012. aastal 378 853 eurot), sealhulgas 2009. aastal toimunud immateriaalse põhivara soetamisega võetud kohustuste eest 414 480 eurot (2012. aastal 364 480 eurot).

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	88 038	88 038			
Võlad töövõtjatele	393 804	393 804			
Maksuvõlad	157 591	157 591			4
Muud võlad	1 101 470	748 116	353 354		
Muud viitvõlad	1 101 470	748 116	353 354		sh 19
Saadud ettemaksed	58 547	58 547			
Muud saadud ettemaksed	58 547	58 547			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 799 450	1 446 096	353 354		

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	125 170	125 170			
Võlad töövõtjatele	339 594	339 594			
Maksuvõlad	142 679	142 679			4
Muud võlad	1 611 487	844 873	766 614		
Muud viitvõlad	1 611 487	844 873	766 614		sh 19
Saadud ettemaksed	57 897	57 897			
Kokku võlad ja ettemaksed	2 276 827	1 510 213	766 614		

Muude võlgade all kajastub muuhulgas ka kohustus 2009. aastal toimunud põhivaratehingute eest. Nimetatud kohustuste pikaajaline diskonteeritud väärtus on 353 354 eurot (31.12.2012 766 614 eurot) ning lühiajaline kohustus 626 291 eurot (31.12.2012 683 937 eurot).

Kõik pikaajalised kohustused on intressita ja ilma tagatiseta. Pikaajalisi intressita kohustusi on diskonteeritud intressimääraga 4,25 %. Antud kohustuste diskonteerimata väärtus 31.12.2013 seisuga on kokku 1 100 082 eurot (31.12.2012 seisuga 1 631 273 eurot).

Lisa 8 Eraldised

(eurodes)

	31.12.2011	Moodustamine/ korrigeerimine	31.12.2012
Pikaajaline töötajate boonusfond	135 373	46 284	181 657
Ettevõtlusreserv	813	-39	774
Kokku eraldised	136 186	46 245	182 431

	31.12.2012	Moodustamine/ korrigeerimine	31.12.2013
Pikaajaline töötajate boonusfond	181 657	22 999	204 656
Ettevõtlusreserv	774	495	1 269
Kokku eraldised	182 431	23 494	205 925

Pikaajalise eraldise nüüdisväärtuse arvutamisel on kasutatud diskontomäärana Saksa võlakirjade intressimäära, milleks on 1,75% (2012. aastal 1,5%).

Kontserni diskonteerimata pikaajalise eraldise summa 31.12.2013 seisuga on 201 183 eurot (31.12.2012 seisuga 195 327 eurot).

Eraldise diskonteeritud väärtus on 204 656 eurot (31.12.2012 seisuga 181 657 eurot).

Lisa 9 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Tingimuslikud kohustused			
Võimalikud dividendid	1 934 342	1 594 097	
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	514 192	423 747	
Kokku tingimuslikud kohustused	2 448 534	2 017 844	23

Tingimuslik tulumaks

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks vaba omakapitali väljamaksmisel või kapitali vähendamisel.

Dividendide tulumaksu kajastatakse tulumaksukuluna kasumiaruandes samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, mis perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksimaalse tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavad netodividendid ja nende maksmisega kaasnev tulumaksukulu kokku ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2013.

Lisa 10 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	25 200	25 200
Aktsiate arv (tk)	4 000	4 000
Aktsiate nimiväärtus	6.30	6.30

Lisa 11 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	3 034 099	2 849 901
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	4 270 479	3 745 466
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	7 304 578	6 595 367
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	638 677	707 014
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	638 677	707 014
Kokku müügitulu	7 943 255	7 302 381
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Õigusabi teenuste osutamine	6 585 278	6 085 800
Muu	1 357 977	1 216 581
Kokku müügitulu	7 943 255	7 302 381

Lisa 12 Muud äritulud

(eurodes)

	2013	2012
Kasum valuutakursi muutustest	992	42 439
Trahvid, viivised ja hüvitised	275	402
Muud	8 076	8 673
Kokku muud äritulud	9 343	51 514

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Müügi eesmärgil ostetud teenused	-668 138	-584 186
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-668 138	-584 186

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Üür ja rent	-560 732	-527 430	15
Mitmesugused bürookulud	-356 668	-313 421	
Uurimis- ja arengukulud	-201 579	-194 007	
Lähetuskulud	-158 016	-140 700	
Koolituskulud	-51 729	-47 197	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	-6 028	-56 847	
Muud	-512 829	-442 679	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-1 847 581	-1 722 281	

Lisa 15 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	-560 732	-527 430
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2013	31.12.2012
12 kuu jooksul	-578 645	-535 922

Kontsern rendib kasutusrendi korras büroopinda ja sõiduautosid.

Rendilepinguid on võimalik ennetähtaegselt lõpetada juhul, kui sellest antakse teada lepingutes ettenähtud ajal.

Lisa 16 Tööjõukulud

(eurodes)

Advokaadibüroo SORAINEN AS (emaettevõtja) konsolideerimata tööjõukulud aruandeaastal olid järgmised:

Palk ja muud tasud
2013: 1 646 709 EUR
2012: 1 507 936 EUR

Sotsiaalmaksud
2013: 546 697 EUR
2012: 506 397 EUR

Kokku tööjõukulud
2013: 2 193 406 EUR
2012: 2 014 333 EUR

Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale:
2013: 51
2012: 51

Nimetatud näitajad ei sisalda tegev- ja kõrgema juhtkonna arvu ja tasusid (lisa 19).
Advokaatide osakaal tööjõust moodustab umbes 60%.

Kontserni tööjõukulud olid järgmised:
Palk ja muud tasud: 2 277 768 EUR (2013); 2 033 073 EUR (2012)
Sotsiaalmaksud: 769 445 EUR (2013); 682 132 EUR (2012)
Kokku tööjõukulud: 3 047 214 EUR (2013); 2 715 205 EUR (2012)
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale: 113 (2013); 109 (2012)

Lisa 17 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2013	2012
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	44 372	278
Muud	408	-388
Kokku muud finantstulud ja -kulud	44 780	-110

Lisa 18 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2013		2012	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	1 121 441	284 554	1 491 797	390 091
Kokku	1 121 441	284 554	1 491 797	390 091

Tulumaksukulu kujuneb alljärgnevalt:

1. Perioodi majandustulemuselt arvatud tulumaks

1.1. Välisriikide ettevõtete tulumaks

2013: 36 158 EUR

2012: 9 752 EUR

2. Edasilükkunud tulumaksukulu

2.11 Tekkinud ajutistest erinevustest maksuarvestuses (Läti, Leedu)

2013: 0 EUR

2012: 0 EUR

3. Muu tulumaksukulu

3.1. Väljakuulutatud dividendidelt arvestatud tulumaks Eestis

2013: 298 105 EUR

2012: 396 554 EUR

3.2. Vabastusmeetodi rakendamine (tütarettevõtjalt saadud dividendid)

2013: - 49 709 EUR

2012: - 16 215 EUR

2013. aastal tasuti ettevõtte tulumaksu kokku summas 279 349 eurot, (2012. aastal 474 878 eurot).

Tingimuslik tulumaks jaotamata kasumilt väljamakstavatele dividendidele, on näidatud lisas 9.

Lisa 19 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	1 028 458	979 645	496 983	1 521 955

2013	Ostud	Müügid	Antud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	348 954	2 135 831	40 000

2012	Ostud	Müügid	Antud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	176 882	1 783 720	146 718

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	227 126	184 521

Makstud dividendid (tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad):

2013: 1 121 441 EUR

2012: 1 491 797 EUR

Antud laenude tagasimaksed (tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad):

2013: 40 000 EUR

2012: 146 718 EUR

Arvestatud intressitulu (tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad):

2013: 792 EUR

2012: 1 647 EUR

Laekunud intressid (tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad):

2013: 0 EUR

2012: 40 252 EUR

Aruandeperioodil ei ole omanikele ja juhtkonna liikmetele tehtud olulisi soodustusi. Juhtkonna liikmetega ei ole seotud olulisi tingimuslikke kohustusi.

Lisa 20 Konsolideerimata bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Varad		
Käibevara		
Raha	1 058 988	949 549
Finantsinvesteeringud	2 500	0
Nõuded ja ettemaksed	1 859 667	1 421 183
Kokku käibevara	2 921 155	2 370 732
Põhivara		
Finantsinvesteeringud	263 298	263 298
Nõuded ja ettemaksed	51 725	12 075
Materiaalne põhivara	54 946	90 078
Immateriaalne põhivara	352 533	708 295
Kokku põhivara	722 502	1 073 746
Kokku varad	3 643 657	3 444 478
Kohustused ja omakapital		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Laenukohustused	136 400	0
Võlad ja ettemaksed	1 311 836	1 329 084
Kokku lühiajalised kohustused	1 448 236	1 329 084
Pikaajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	353 354	766 614
Eraldised	204 656	181 657
Kokku pikaajalised kohustused	558 010	948 271
Kokku kohustused	2 006 246	2 277 355
Omakapital		
Aktiivkapital nimiväärtuses	25 200	25 200
Kohustuslik reservkapital	2 556	2 556
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	17 926	95 258
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 591 729	1 044 109
Kokku omakapital	1 637 411	1 167 123
Kokku kohustused ja omakapital	3 643 657	3 444 478

Lisa 21 Konsolideerimata kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	5 797 206	5 345 283
Muud äritulud	9 225	8 586
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-379 607	-178 816
Mitmesugused tegevuskulud	-1 115 764	-1 080 509
Tööjõukulud	-2 420 532	-2 198 854
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-419 970	-415 030
Muud ärikulud	-69 332	-61 804
Kokku ärikasum (-kahjum)	1 401 226	1 418 856
Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	438 899	5 592
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 840 125	1 424 448
Tulumaks	-248 396	-380 339
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 591 729	1 044 109

Lisa 22 Konsolideerimata rahavoogude aruanne (eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	1 401 226	1 418 856
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	419 970	415 030
Muud korrigeerimised	22 999	46 284
Kokku korrigeerimised	442 969	461 314
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-416 497	528 929
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-76 267	-158 548
Kokku rahavood äritegevusest	1 351 431	2 250 551
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-443 557	-460 809
Tasutud muude finantsinvesteeringute soetamisel	-2 500	0
Antud laenud	-124 500	-6 300
Antud laenude tagasimaksed	62 080	148 563
Laekunud intressid	1 598	42 347
Laekunud dividendid	499 556	61 000
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-7 323	-215 199
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	142 000	0
Saadud laenude tagasimaksed	-5 600	0
Makstud dividendid	-1 121 441	-1 491 797
Makstud ettevõtte tulumaks	-249 628	-473 942
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-1 234 669	-1 965 739
Kokku rahavood	109 439	69 613
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	949 549	879 935
Raha ja raha ekvivalentide muutus	109 439	69 613
Valuutakursside muutuste mõju	0	1
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 058 988	949 549

Lisa 23 Konsolideerimata omakapitali muutuste aruanne (eurodes)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	25 200	2 556	1 587 055	1 614 811
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 044 109	1 044 109
Makstud dividendid			-1 491 797	-1 491 797
31.12.2012	25 200	2 556	1 139 367	1 167 123
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste bilansiline väärtus			-263 298	-263 298
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil			1 141 775	1 141 775
Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2012	25 200	2 556	2 017 844	2 045 600
Aruandeaasta kasum (kahjum)			1 591 729	1 591 729
Makstud dividendid			-1 121 441	-1 121 441
31.12.2013	25 200	2 556	1 609 655	1 637 411
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste bilansiline väärtus			-263 298	-263 298
Valitseva ja olulise mõju all olevate osaluste väärtus arvestatuna kapitaliosaluse meetodil			1 102 177	1 102 177
Korrigeeritud konsolideerimata omakapital 31.12.2013	25 200	2 556	2 448 534	2 476 290

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 27.06.2014

Advokaadibüroo SORAINEN AS (registrikood: 10876331) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOOMAS PRANGLI	Juhatuse liige	27.06.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Advokaadibüroo SORAINEN AS aktsionäridele

Oleme auditeerinud Advokaadibüroo SORAINEN AS konsolideeritud raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab konsolideeritud bilanssi seisuga 31. detsember 2013, konsolideeritud kasumiaruannet, konsolideeritud omakapitali muutuste aruannet ja konsolideeritud rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid, emettevõtja konsolideerimata bilanssi, kasumiaruannet, rahavoogude aruannet ning omakapitali muutuste aruannet. Auditeeritud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 7 kuni 30.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkonna kohustuseks on konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamine ja õiglane esitamine kooskõlas Eesti hea raamatupidamistava nõuetega. Selle kohustuse hulka kuulub asjakohase sisekontrollisüsteemi kujundamine ja töös hoidmine, mis tagab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande korrektse koostamise ja esitamise ilma pettustest või vigadest tulenevate oluliste väärkajastamisteta, asjakohaste arvestuspõhimõtete valimine ja rakendamine ning antud tingimustes põhjendatud raamatupidamishinnangute andmine.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust selle konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti), mis nõuavad, et me oleme vastavuses eetikanõuetega ning, et me planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi väärkajastamisi.

Audit hõlmab konsolideeritud raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Nende protseduuride hulk ja sisu sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskile, et konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Asjakohaste auditi protseduuride kavandamiseks võtab vandeaudiitor nende riskide hindamisel arvesse õige ja õiglase konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande koostamiseks ja esitamiseks juurutatud sisekontrollisüsteemi, kuid mitte selleks, et avaldada arvamust sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab ka kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasuse, juhtkonna poolt tehtud raamatupidamislike hinnangute põhjendatuse ja konsolideeritud raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et meie kogutud auditi tõendusmaterjal annab piisava ja asjakohase aluse auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud konsolideeritud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Advokaadibüroo SORAINEN AS ja selle konsolideerimisgrupi finantsseisundit seisuga 31. detsember 2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega.

/digitaalselt allkirjastatud/

Madis Valk

Vandeaudiitori number 551

Villems Donoway OÜ

Auditiorettevõtja tegevusloa number 256

Narva mnt 13, 10151 Tallinn

30. juuni 2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Advokaadibüroo SORAINEN AS (registrikood: 10876331) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MADIS VALK	Vandeaudiitor	30.06.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 046 003
Aruandeaasta kasum (kahjum)	1 605 542
Kokku	2 651 545
Jaotamine	
Dividendideks	1 446 597
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	1 204 948
Kokku	2 651 545

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Advokaatide ja advokaadibüroode tegevus	69101	5797206	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6400900
Faks	+372 6400901
E-posti aadress	estonia@sorainen.com
Veebilehe aadress	www.sorainen.com